



Zbierka súdnych rozhodnutí

UZNESENIE SÚDNEHO DVORA (šiesta komora)

z 21. októbra 2014*

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Článok 53 ods. 2 rokovacieho poriadku —
Charta základných práv Európskej únie — Zásady rovnosti a zákazu diskriminácie —
Vnútroštátna právna úprava stanovujúca zníženie plátov pre určitých zamestnancov vo verejnom
sektore — Nevykonanie práva Únie — Zjavný nedostatok právomoci Súdneho dvora“

Vo veci C-665/13,

ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ZFEÚ, podaný rozhodnutím Tribunal do Trabalho de Lisboa (Portugalsko) z 28. októbra 2013 a doručený Súdnemu dvoru 16. decembra 2013, ktorý súvisí s konaním:

Sindicato Nacional dos Profissionais de Seguros e Afins

proti

Via Directa – Companhia de Seguros SA,

SÚDNY DVOR (šiesta komora),

v zložení: sudcovia A. Borg Barthet, vykonávajúci funkciu predsedu šiestej komory, E. Levits (spravodajca) a M. Berger,

generálny advokát: N. Jääskinen,

tajomník: A. Calot Escobar,

so zreteľom na rozhodnutie prijaté po vypočutí generálneho advokáta, že vec bude rozhodnutá odôvodneným uznesením v súlade s článkom 53 ods. 2 Rokovacieho poriadku Súdneho dvora,

vydal toto

Uznesenie

- 1 Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka výkladu článkov 20 a 21 Charty základných práv Európskej únie (ďalej len „Charta“).
- 2 Tento návrh bol podaný v rámci sporu medzi Sindicato Nacional dos Profissionais de Seguros e Afins a spoločnosťou Via Directa – Companhia de Seguros SA (ďalej len „Via Directa“) vo veci pozastavenia vyplácania mimoriadnych príspevkov na dovolenku a vianočných príspevkov alebo akýchkoľvek dávok pripadajúcich na trinásť a/alebo štrnásť mesiac za rok 2012.

* Jazyk konania: portugálčina.

Právny rámec

- 3 V Portugalsku zákon č. 64 B/2011 z 30. decembra 2011 o štátnom rozpočte na rok 2012 (*Diário da República*, 1. séria, č. 250, z 30. decembra 2011, ďalej len „zákon o rozpočte 2012“) stanovuje vo svojom článku 20, že zo zákona č. 55-A/2010 z 31. decembra 2010 o štátnom rozpočte na rok 2011 vyplývajúce zníženie platov pre zamestnancov vo verejnom sektore pre rok 2011 (*Diário da República*, 1. séria, č. 253 z 31. decembra 2010, ďalej len „zákon o rozpočte na rok 2011“), zostáva v platnosti počas roku 2012.
- 4 Článok 21 ods. 1 zákona o štátnom rozpočte na rok 2012 s nadpisom „Pozastavenie vyplácania mimoriadnych príspevkov na dovolenku a vianočných príspevkov alebo akýchkoľvek plnení“ stanovuje:
„Počas platnosti programu hospodárskej a finančnej pomoci [(PAEF)] sa ako výnimočné opatrenie fiškálnej stability pozastaví vyplácanie mimoriadnych príspevkov na dovolenku a vianočných príspevkov... alebo akýchkoľvek dávok pripadajúcich na trinásty a/alebo štrnásty mesiac osobám uvedeným v článku 19 ods. 9 [zákona o rozpočte na rok 2011], v znení zákonov č. 48/2011 z 26. augusta a č. 60 A/2011 z 30. novembra, ktorých mesačná mzda je vyššia ako 1 100 eur.“

Spor vo veci samej a prejudiciálne otázky

- 5 Via Directa je portugalská poisťovacia spoločnosť, ktorá má právnu formu akciovej spoločnosti s výlučne verejným kapitálom. Je zmluvnou stranou kolektívnej zmluvy uplatniteľnej na účastníkov v konaní vo veci samej.
- 6 V januári 2012 sa Via Directa rozhodla uplatniť na svojich zamestnancov článok 21 ods. 1 zákona o rozpočte na rok 2012 a pozastaviť vyplácanie príspevkov upravených touto kolektívnou zmluvou.
- 7 Zákon o štátnom rozpočte na rok 2012 doplnil ustanovenia zákona o rozpočte na rok 2011, ktorý mal tiež slúžiť na zníženie verejných výdavkov.
- 8 Tribunal do Trabalho do Porto, ktorý sa zaoberá dvoma ďalšími spormi týkajúcimi sa článku 19 zákona o rozpočte na rok 2011 a článku 21 zákona o rozpočte na rok 2012, mal vážne pochybnosti, pokiaľ ide o zlučiteľnosť týchto článkov s právom Únie, a preto podal dva návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré boli doručené Súdnemu dvoru 8. marca 2012 a 29. mája 2012 a o ktorých sa rozhodlo uzneseniami Sindicato dos Bancários do Norte a i. (C-128/12, EU:C:2013:149) a Sindicato Nacional dos Profissionais de Seguros e Afins (C-264/12, EU:C:2014:2036).
- 9 Bez toho, aby vnútroštátny súd počkal na rozhodnutie Súdného dvora vo veci C-264/12, zaslal Súdnemu dvoru tento návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý kladie otázky, ktoré zodpovedajú otázkam predloženým v právnych veciach C-128/12 a C-264/12.
- 10 Keďže na rozhodnutie v prejednávanej spore je potrebné podľa Tribunal do Trabalho de Lisboa rozhodnutie Súdného dvora vo veci výkladu článkov 20 a 21 Charty, rozhodol prerušiť konanie a položiť Súdnemu dvoru tieto prejudiciálne otázky:
 - „1. Má sa zásada rovnosti zaobchádzania, z ktorej vyplýva zákaz akejkoľvek diskriminácie, vykladať v tom zmysle, že sa vzťahuje na zamestnancov vo verejnom sektore?
 2. Ak štát jednostranne rozhodne, že sa pozastaví vyplácanie mimoriadnych príspevkov, pokiaľ sa toto rozhodnutie vzťahuje len na konkrétnu kategóriu zamestnancov – zamestnancov vo verejnom sektore –, ide o diskrimináciu založenú na právnej povahe pracovnoprávneho vzťahu?“

O právomoci Súdneho dvora

- 11 Súdny dvor podľa článku 53 ods. 2 svojho rokovacieho poriadku môže, ak je zjavne nepríslušný rozhodnúť o návrhu, po vypočutí generálneho advokáta rozhodnúť bez ďalšieho konania odôvodneným uznesením.
- 12 V rámci návrhu na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ZFEÚ môže Súdny dvor vyložiť právo Únie iba v hraniciach právomocí, ktoré boli zverené Európskej únii (uznesenia *Corpul Național al Polițiștilor*, C-434/11, EU:C:2011:830, bod 13; *Sindicato dos Bancários do Norte a i.*, EU:C:2013:149, bod 9, ako aj *Sindicato Nacional dos Profissionais de Seguros e Afins*, EU:C:2014:2036, bod 18).
- 13 V tejto súvislosti je potrebné pripomenúť, že Súdny dvor vo svojom uznesení *Sindicato Nacional dos Profissionais de Seguros e Afins* (EU:C:2014:2036) konštatoval, že zjavne nie je príslušný rozhodnúť o otázkach, ktoré položil *Tribunal do Trabalho do Porto*, ktoré boli analogické s otázkami položenými v tejto veci. Tak ako tento návrh na začatie prejudiciálneho konania, ani vnútroštátne rozhodnutie o návrhu na začatie prejudiciálneho konania vo veci, v ktorej bolo vydané uvedené uznesenie, totiž neobsahuje žiadny konkrétny údaj umožňujúci dospieť k záveru, že cieľom zákona o štátnom rozpočte na rok 2012 bolo vykonanie práva Únie.
- 14 V tejto súvislosti je tiež potrebné pripomenúť, že vo veci, v ktorej bolo vydané uznesenie *Sindicato dos Bancários do Norte a i.* (EU:C:2013:149), *Tribunal do Trabalho do Porto* predložil v návrhu na začatie prejudiciálneho konania otázku k zákonu o rozpočte na rok 2011, analogické s otázkami položenými vo veci, v ktorej bolo vydané uznesenie *Sindicato Nacional dos Profissionais de Seguros e Afins* (EU:C:2014:2036) s ohľadom na zákon o rozpočte na rok 2012. V prvom z týchto uznesení už Súdny dvor rozhodol o svojej zjavnej nepríslušnosti rozhodnúť o položených otázkach, keďže návrh na začatie prejudiciálneho konania neobsahoval žiadny konkrétny údaj umožňujúci dospieť k záveru, že cieľom tohto zákona bolo vykonanie práva Únie.
- 15 Z vyššie uvedeného vyplýva, že ako v oboch veciach, v ktorých boli vydané uvedené uznesenia, nie je možné konštatovať príslušnosť Súdneho dvora na účely zodpovedania tohto návrhu na začatie prejudiciálneho konania, ktorého prejednanie bolo okrem iného prerušené až do rozhodnutia vo veci, v ktorej bolo vydané uznesenie *Sindicato Nacional dos Profissionais de Seguros e Afins* (EU:C:2014:2036).
- 16 Za týchto podmienok je potrebné konštatovať, že na základe článku 53 ods. 2 Rokovacieho poriadku Súdneho dvora tento zjavne nie je príslušný rozhodnúť o tomto návrhu na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal *Tribunal do Trabalho de Lisboa*.

O trovách

- 17 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdnym dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (šiesta komora) rozhodol takto:

Súdny dvor Európskej únie zjavne nie je príslušný rozhodnúť o návrhu na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal *Tribunal do Trabalho do Porto* (Portugalsko) rozhodnutím z 28. októbra 2013 (vec C-665/13).

Podpisy